

# Minni vøkstur í ár



— Ferðafólkatalið á flogvøllinum í Vágum vaks ikki so nógv fyrra hálvár í ár sum í fjør.

Munurin á 1989 og 1988 var 1,6%. Munurin á 1988 og 1987 var hinvegin 15,1%.

47.630 fólk komu og fóru um flogvøllin í Vágum fyrra hálvárið 1989, upplýsir Statens Luftfartsvæsen í Vágum.

22.983 komu út útlondum og 23.212 fóru til útlanda. Hetta eru tilsamans 46.195. Hini, 1.435, ferðabúst innanoyggja við tyrlu.

Í tíðini 1. januar - 30. juni komu 21.445 fólk til Føroya úr Danmark og 21.939 fóru til Danmark. Úr Íslandi komu 974 og 959

fóru, úr Noregi 385 og 17, úr Skotlandi 106 og 244, við flogförum hjá donsku sjóverjuni komu 5 fólk og ongin fór og í teiginum "annað" eru 68 fólk komin til Føroya og 53 farin úr Føroyum.

## Litil vøkstur

Vøksturinn í ferðafólkatalinum er ikki so stórir sum hann var fyrra hálvár í fjør. Í ár

100.000 ferðafólk um árið millum Danmark og Føroyar og Føroyar og Danmark.

Hetta var talið, sum bleiv nevnt ofari enn eina ferð síðst í mars í fjør, tá Atlantic Airways byrjaði at flúgva millum londini bæði. Føroyska felagið vónaði og ventaði at fáa minst helvtina at flyta. Hetta er eydnast og væl tað.

Í fjør flugu 93.376 fólk á naturlu Kastrup-Vágar-Kastrup. Atlantic Airways, sum byrjaði 28. mars, átti 37.030. Síðani er luftfalið broytt og fyrsta ársfjórðing í ár flutti Atlantic Airways stívliga 3.000 fleiri ferðafólk enn Maersk Air.



## Nógv meiri frakt

Er vøksturinn lítill í ferðafólkatalinum, er hann hinvegin øgiligur í fraktini, ella 112,2% fyrra hálvár. Við flogfari komu 237,2 tons av frakt og somu tíð í fjør var talið 111,7 tons. Orsøkin er tann, at nú eru tvey flogfær á rutuni Kastrup-Vágar-Kastrup. Harafturat verður nú nógv, sum fyrr varð flutt sum postur, flutt sum frakt, men tó útflyggjað sum postur. Posturin er eisini minkaður 14,3%, úr 298 tonsum í fjør í 256 í ár.

hd

# Telefaksa mótmæli

— Jógvan Sundstein, lögmaður og Jóngerð Purkhús, landsstýriskvinna í umhvørvismálum mótmæla vegna føroyingar ætlanina um kjarnorkukost við Dounreay.

Hósdagin í farnu viku fór eitt telefax av Tinganesi til Inverness í Skotlandi. Sendari var Føroya landsstýri, Jógvan Sundstein "Prime minister" og Jóngerð Purkhús "Minister of Environment". Móttakarar voru The Chairman and Members, The Planning Committee, Highland Regional Council.

Telefaksið var eitt mótmæli móti ætlanini at gera ein kjarnorkukost við Dounreay í Norður-Skotlandi.

Tey bæði, Jógvan og Jóngerð, skriva, at landsstýrinum og fólkinum í Føroyum dæmar onki umsóknina frá The UK Atomic Energy Authority um loyvi at gera royndarboringar við Dounreay. Tey mótmæla

harðliga hesi umsókn og siga seg vóna, at "The Planning Committee" naktar henni.

"Eins og grannaoyggjar okkara, Hetland og Orknoyggjarnar, stúra vit nógv fyrri avleiðingunum av slíkum royndarboringum: goymslur fyri kjarnorkuburturkast í undirgrundini á landi og ella undir sjónum", stendur í mótmælinum. Sagt verður, at vandi kann vera fyrri heilsuni hjá børnum okkara og teirra børnum og ongin veit, hvørja ávirkan, slíkur kjarnorkukostur fer at hava á komandi ættarlið.

Síðani verður sagt, at óttin er eisini galdandi fyrri fiskivinnuna og landbúnaðin nú og í framtíðini og víst

verður á, at fiskivinnan er 95% av lívsgrundarlagnum hjá føroyingum.

"Við vón um eina avgerð til frama fyrri komandi ættarlið", endar telefaksið frá Jógvan Sundstein og Jóngerð Purkhúsi.

Í nøkur ár hevur verið tósað um at byggja eitt kjarnorkuendurnýtsluverk í Dounreay. Men grannalondini hjá Skotlandi hava mótmælt harðliga hesi ætlan, sum ikki bleiv til nakað kortini. Men nú verður tósað um ein kjarnorkukost, til dømis í havbotninum úti fyrri Dounreay, ella bara knappliga 400 km. sunnan fyrri Føroyar. Hendan ætlan er ikki minni hóttað enn hin, halda grannalondini.

hd



Føroya Sparikassi

## SÓKNAST EFTIR:

avloysara til matstovuna at byrja 1. august

Meðan starvsfólk okkara í køkinum hevur farloyvi, sóknast vit eftir avloysara til matstovu okkara.

Arbeidstíðin er 30 tímar um vikuna.

Lønin er sambært Samráðingartovni sparikassana og SFS.

Hevur hetta tin áhuga, ert tú vælkomin at senda umsókn inn til starvsfólkadeildina hjá:



Føroya Sparikassi

Postsmoga 34 — 100 Tórshavn